



DC  
COMICS™

2  
OF 6

# BATMAN

## ARKHAM KNIGHT GENESIS



RATED T+ TEEN PLUS

NOV 2015

**TOMASI  
BORGES  
McCAIG**

*Çeviri ve Balonlama: panda78 (Zekeriya Y. L. M. A. Z.)*

DCCOMICS.COM



ROBIN.

NE HASTA BİR  
SANA BU GÖYLE!

TEMMİN  
VURUN OTMI!

DC COMICS PROUDLY PRESENTS...

# BATMAN: ARKHAM KNIGHT GENESIS

STORY AND WORDS BY **PETER J. TOMASI**

ART BY **ALISSON BORGES**

COLORS BY **DAVE MCCAIG**

LETTERS BY **DERON BENNETT**

COVER BY **STJEPAN SEJIC**

ASSISTANT EDITED BY **BRITTANY HOLZHERR**

EDITED BY **ALEX ANTONE**

BATMAN CREATED BY BOB KANE

SPECIAL THANKS TO ROCKSTEADY STUDIOS

*Çeviri ve Balondama: panda78*

PATRON  
SENSİN!

ÜZÜLÜM  
EVLAT!

YANLIŞ  
İŞTESİN...

...VE DE LANET  
OLASI YANLIŞ  
BİR ZAMAN!

SMACKK

KENDİNLE Mİ  
KONUŞUYORSUN  
DEATHSTROKE?







BAKALIM  
DUYABİLECEĞİ  
KADAR YÜKSEK  
SESLE ÇİÖLİK  
ATABİLİYOR  
MUSUN?



CANIN  
CEHENNEMİ!



ARGHH!

KRAK

KRAK

KRAK

KRAK

BATMAN'IN  
BABAMIZ OLMASI  
ZOR BÜYÜKBABA...



...FAKAT ŞU AN  
KESİNLİKLE BENİM  
KARDEŞİMİLE  
UĞRAŞIYORSUN!



ŞİMDİ NEDEN  
BİZ BİR ŞEYLER  
KIRMADAN ÖZÜR  
DİLEMİYORSUN?



İLK O  
BAŞLATTI

ONU BUNA  
PİSMAN ETSENE  
DEATHSTROKE!

KESİNLİKLE!



YARASANIN KÜÇÜK  
ÇİLGİN OYUNU...

...SONUÇ BUI

İNSANLAR...ÇOCUKLAR...  
KENDİ ŞAHSİ  
SAVAŞINA MÜDAHİL  
OLDULAR

YARALILAR...ÖLÜLER...



...HER GÜN ARTARAK...



...BU ŞEKİLDE  
OLMAK ZORUNDA  
DEĞİL...

...TEK İHTİYAÇ DUYDUĞU  
BEN OLMALIYDIM!

YILLAR ÖNCE

KORKARIM Kİ  
TANIŞMADIK?

YİNE DE JOKER  
YENİ BİR HARİKA  
ÇOCUKTAN  
BAHSETMİŞTİ

ESKİSİ KADAR KOLAY  
KORKUP KORKMADIĞIN  
MERAKI UYANDIRDI  
BU DA BENDE!

SADECE  
YENİ DEĞİL  
KORKULUK...

...GELİŞMİŞTE!

WHACK

ŞÜNNÜ

APTALLAR  
HER İKİSİ  
DE!

ÇOCUK HALİMLE BİLE  
KORKULUK GİBİ KEŞ  
VE RIDDLER GİBİ  
UCUBELERİN...

...KOLAYCA ALT  
EDİLEBİLECEĞİNİ  
ÖĞRENDİM

GÖRÜNÜŞE  
BAKILIRSA  
GOTHAM SOKAKLARI  
BİR KEZ DAHA  
GÜVENDE...





ONCA AY BOYUNCA BRUCE'UN ORTAĞI  
OLMANIN BANA SON DERECE ÖNEMLİ  
BİR ÖDÜL GETİRECEĞİNİ  
DÜŞÜNÜŞTÜM.

GOOTHAM VALİLİSİ BRUCE WAYNE'İN  
BENİM VESAYETİMİ ALMASINA İZİN  
VERMİŞTİ. WAYNE MALİKANESİ  
YENİ EVİM OLMUŞTU.

BEN

SOKAKTAN GELEN  
BİR ÇOCUK

ÇILGINCA!

ÇALIŞIRKEN  
SICAKKANLI VE  
SEVİMLİ OLMADIĞIMIN  
FARKINDAYIM  
JASON...

FAKAT BUNUN ONUNLA  
ALAKASI YOK. SENİN GERÇEK  
POTANSİYELİNİ FARK ETMENİ  
SAĞLAYACAK BİR ŞANS  
YARATMAK İSTİYORUM.

İÇİNDE  
KOCAMAN BİRŞEY VAR.  
BUNU GÖREBİLİYORUM  
VE BİR AİLEN OLMADAN  
BUNA ULAŞMANIN NE KADAR  
ZOR OLDUĞUNU DA...YA DA  
BU YOLDA SANA YARDIM  
EDECEK BİR ARKADAŞ  
OLMADAN...

SENİ AİLEYE  
KABUL ETMEKTEN  
BENİ DAHA ÇOK MUTLU  
EDEN BİRŞEY OLMAZ.

BİLİYORUM EVRAKLARI  
İMZALARKEN GÖZÜNDEN  
AKAN YAŞLARI GÖRDÜM  
YUNUSACIKTIN.

EFENDİ  
JASON,  
MÜSAADE  
EDİN...

ALFRED,  
UŞAKLIĞI  
BIRAK ARTIK!

SANA  
BİNLERCE DEFA  
SÖYLEDİM...

..KENDİM  
HALLEDERİM.



WAYNE MALİKANESİ ADETA  
DOLAMBAÇLI BİR TUZAK GİBİ.  
TARİH VE KALP KIRIKLIKLARI  
İLE DOLU...

...VE BİR SÜRELİŞİNE...



...TAM DA İHTİYACIM  
OLAN ŞEY BU!

AHBAP!  
BU KİTAPLIK!

ALFRED ORMANLIK  
ALANDA BULDUĞUMUZ  
ESKİ BİR GİFTLİĞİN  
ODUNLARINDAN YAPTI  
SENİN İÇİN.



VAY BE!  
İSTEDİĞİMDEN DE  
FAZLASI VAR  
BURADA!

ONLARI OKUMAYA  
ASLA TENEEZZÜL  
EDECEK DEĞİLİM.

SADECE DOYLE'İN  
SHERLOCK HOLMES  
KİTAPINI ALIRKEN  
DİKKATLİ OLMAN  
LAZIM!



NEDEN,  
NE OLUR...

CHAK



V



İŞTE ŞİMDİ  
KONUŞUYORUZ.

SEN BUNU  
HAKETTİN  
JASON.

O'NU ORACIKTA AŞANSÖR BOŞLUĞUNA  
ATABILIR VE DÜNYA'YI ONDAN  
KURTARABİLİRDİM...

...FAKAT YAPMADIM.

ONUN YERİNE DÜNYA'NIN  
TAM MERKEZİNE BOLCA TEKME  
VE ÇİĞLİK BIRAKTIM.

BUGÜN

ROBIN!  
KORUN!

LILOOM

BATMAN BİR SÜRE SONRA BENİM  
BİR KUKLA OLMADIĞINI ANLADI...

...BENİ SIKAN  
BAĞLARIMI GEREKTİĞİNDE  
KESEBİLECEĞİMİ GÖRDÜ.

BEN YERE DÜŞMÜŞ ÇÜZDANDAN  
ÇÖPE ATILMIŞ YARIM SANDVIÇE  
KADAR BENİM OLANI KORUMAYI  
ÖĞRENEREK BÜYÜDÜM.

OYUNCAKLARIMI  
PAYLAŞMAK BENİM  
DOĞAMDA YOKTU.

HALEN DE ÖYLE!

FAKAT OLACAKLAR HAKKINDA  
KÖTÜ HİSSETMİYORUM...

...ASLA OLMADIĞIM  
BİRŞEY GİBİ  
DAVRANMADIM...

...BATMAN'IN BENİM  
GERÇEKTE KİM OLDUĞUMU  
GÖREMENESİ BENİM  
HATAM DEĞİLDİ!

SONRA





POOM

SHRRN



SHUFF

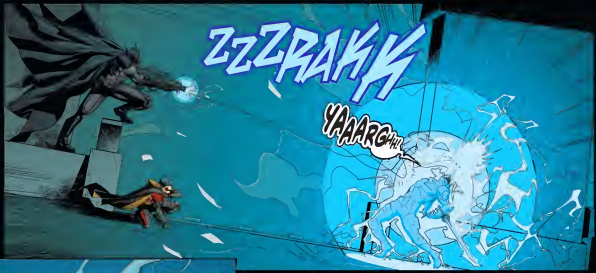
İNİŞLERİN  
ÜZERİNDE  
ÇALIŞMAN  
LAZIM!

SEN ÖLMÜSTÜN  
LANET OLASI!

SENİ  
İNDİRMİŞTİM!

DENEK Kİ  
DÜŞMEK  
HER ZAMAN  
O MANAYA  
GELMEYOR!





BİRLİKTE  
ÇALIŞTIĞIMIZI  
SANNIŞTİM!

ENİME  
UYMADIN.

HER HALÜKARDA  
KAÇMASINA MUSADE ET  
DEMİŞTİM.

BEN DE  
ÖLDÜĞÜMÜ  
SANNIŞTİM!

NE OLURSA  
OLUSUN!

BENİM GELDİĞİM YERDE  
EĞER PARTNERİN  
ÖLMÜŞSE PLANLAR  
DEĞİŞİR!

BEN DE TAM OLARAK  
DEATHSTROKE'UN  
BÖYLE DÜŞÜNMEYİ İSTEMİŞTİM.

EĞER ENİLERİME  
UYSAYDIN SİNDİYE O'NU  
KİMİN KIRALADIĞINI  
ÖĞRENMEŞTİK.

ONUN YERİNE  
BANA YALNIZ  
ÇALIŞMANIN DAHA İYİ  
OLDUĞUNU  
HATIRLATTIN.

ALFRED,  
ARACI  
GÖNDER.

ERKENDEN ANLAŞILMIŞTI Kİ  
BATMAN KİMSEYE GÜVENMEYECEKTI

EN AZINDAN ÇOCUĞUN BİRİ  
KENDİSİNİN BİR RESTORASYON  
PROJESİ OLMAKTAN ÖTEYE  
GİDEMEYECEĞİNİ ANLAMIŞTI.

APTALDIM!

KENDİNE BİR EVLAT  
ARADINI SANDIM...  
ÖLDÜRÜLEN AİLESİNİN  
BOŞLUĞUNU DOLDURACAK  
BİRİNİ...

...FAKAT ARADIĞI  
BİR OĞUL DEĞİLDİ!

KENDİNE YARDIMCI  
ARİYORDU.

AYLARINI SİVİLLERİ  
KORUYARAK O'NUN  
SÖZÜSÜ OLARAK VE  
YOLUNA ÇIKINARAK  
GEÇİRDİM.

KENDİMİ LANET  
BİR KÖPEK GİSİ  
HİSSETTİM.

FAKAT KENDİMİ BÜTÜN NEGATİF  
DÜŞÜNCELERDEN UZAK TUTUP  
KENDİ YOLUNA ODAKLANMAYA  
ÇALIŞARAK GEÇİRDİM.

GÜN İTİBARI İLE O'NUN İSTEDİĞİ  
GİSİ BİREYDİM VE KALYANDAN  
EVLAT EDİNDİĞİ BİR YETİM  
OLMANIN TÜM AVANTAJLARINI  
KULLANİYORDUM.

GEÇELERİ DE  
SABIRLIYDIM.

GÖZLEMLEDİM.

ÖĞRENDİM.

DAMA İYİSİ İÇİN  
BEKLEDİM.



VE SONRA, BİR GECE  
O DAHA İYİ BİR ŞEY ADETA  
SÜRATIMA ÇARPTI

VE SONUNDA BATMAN'IN  
KIRLI VE ŞAKLI GERÇEKLERİ  
GÖZÜMÜ AÇMIŞTI

GERİYE YASLANIP HİÇBİR  
ŞEY YAPMAMAYI TERCİH  
ETMEDİŞİM İÇİN...







HEY ZAVALLI  
YARASACIĞIN  
YARDIMA MI  
İHTİYACI VAR?

SANIRIM  
BİR YAN TEKME  
KULLANABİLİRSİN  
ESKİ HAREKETLER  
DAMA İŞE  
YARAR!



KRRR

AASH



HEY!  
ÖLÜYÖRÜM  
AMA BEN  
BURADA!

SKOOOM



BURADA KI  
ANA FIKIR DE  
NE ACABA?

KİM SANA  
BU PARTİYİ  
BOZABİLECEĞİNİ  
SÖYLEDI Kİ?

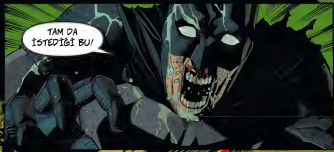


BOĞVER!  
BUNUN SELDİĞİ  
YERDE ÇOK DAHA  
FAZLA EĞLENCE  
VAR!

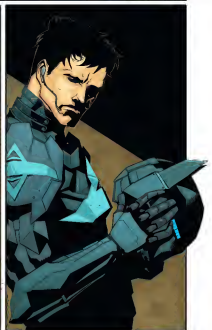
GEL BENİ  
BUL YARASA!  
YENİ NUMARAM  
SENİ HAVAYA  
UÇURACAK!



MERAK  
ETME BATMAN...  
GİDİP BU UÇUBEYİ  
BULACAĞINI!



NEREDEYSE ELDİYİM.  
ARTIK DYNAMAYI  
BİTİRİYELİM





İyi iş,  
DEATHSTROKE.



PESİNDE  
OLDUĞUNU  
ALABİLDİN  
MI?



ALDIM ARAÇTAKİ  
MODİFİKASYONLAR  
BAGLAYABİLİR ARTIK.

AYRICA BATMAN'IN  
KAYIRMALARINI BU  
DENLİ YAKINDAN  
GÖRMENİN  
FAYDALARI DA  
VAR.

İYİLER AMA...  
YENİLEŞİ-  
LİRLER.

PEKİ YA BEN?



HER ZAMANI GİBİ  
PARA HESAPINDA  
BİTİP BİLE.

BORÇLARINI  
ERKEN ÖDEYEN  
ADAMLARI  
SEVERİM.

SİRADA  
NE VAR?

SENİN İÇİN  
ARA VAHT.

SÜREKLİ  
DÜŞÜD.



BENİM  
İÇİNSE ÇOKTAN  
HALETMEK  
ZORUNDA OLDUĞUM  
ŞEY VAR...



...SUÇ MAHALLESİNE  
DÖNME VAKTİ  
GELDİ!

DEVAM EDECEK...